

МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

БИРО ЗА РАЗВОЈ НА ОБРАЗОВАНИЕТО



Наставна програма

Француски јазик

за III (трета) година

двојазични франкофонски паралелки

Назив на наставната програма	Француски јазик (двојазични франкофонски паралелки)
Тип на наставна програма	Задолжителна
Година	<p>III (трета)</p> <p>По првата година од учењето на францускиот јазик во средното образование (I година) двојазична франкофонска паралелка треба да се достигнат понапредни знаења од нивото A2 (основно ниво).</p> <p>По втората година од учењето на францускиот јазик во средното образование (II година) двојазична франкофонска паралелка треба да се достигнат знаења од нивото B1 (преодно ниво).</p> <p>По третата година од учењето на францускиот јазик во средното образование (III година) двојазична франкофонска паралелка треба да се достигнат знаења од нивото B2.1 (самостојно ниво).</p> <p>По четвртата година од учењето на францускиот јазик во средното образование (IV година) двојазична франкофонска паралелка треба да се достигнат знаењата од нивото B2.2 (самостојно ниво).</p> <p>Стекнувањето на компетенциите во согласност со наведените нивоа ќе биде прикажано преку резултатите од учењето во наставните програми по француски јазик за средно образование (за I, II, III и IV година двојазични франкофонски паралелки).</p>
Број на часови неделно/годишно за реализација на наставната програма	5 / 180
Цели на наставната програма	<p>Ученикот / ученичката треба:</p> <ul style="list-style-type: none"> - да стекне и да развие јазични и комуникациски компетенции при изучување на францускиот како странски јазик во двојазичните франкофонски паралелки; - да развие способности за поврзување на стекнатите знаења од друг странски јазик, од мајчиниот јазик и од други предмети при совладување на францускиот како странски јазик во двојазичните франкофонски паралелки; - да стекне вештини и да применува стратегии за слушање, говорење, читање и пишување преку изграден систем од знаења за фонетски, правописни, лексички, граматички и социокултурни содржини; - да развива културна и интеркултурна компетенција: да ги препознава и да ги разбира основните сличности и разлики меѓу својата и другите култури; - да се здобие со познавања за социокултурниот живот на своите врсници од овие култури, а преку споредба со нив

да ги збогатува познавањата за сопствената култура;

- да развива способност за почитување на својата и на другите култури;
- да развива критички однос кон својата и кон другите култури;
- да развива способност за интеркултурна комуникација, за почитување на културната различност и за толеранција кон другите култури ;
- да развива способност за самостојно учење и самооценување.

Материјално-технички и просторни услови

Програмата, во однос на просторните услови за реализација, се темели на нормативот за простор донесен од страна на министерот за образование и наука.

Просторните услови и опременоста на училниците за успешна реализација на наставната програма за трета година-двојазична франкофонска паралелка, за изучување на француски јазик, треба да е во согласност со општиот норматив за опременост за реализирање на наставната програма за трета година-двојазична франкофонска паралелка, за изучување на француски јазик.

За полесен визуелен контакт и подобра комуникација меѓу учениците и наставникот/наставничката се препорачува клупите да бидат наредени на следниот начин: групирање повеќе клупи, разни варијанти во форма на П, како и преместување и групирање столчињата по потреба (при работа во групи).

Норматив на наставен кадар

Наставата по *француски како странски јазик во двојазична франкофонска паралелка* може да ја изведува лице кое завршило:

- студии по француски јазик и книжевност – наставна насока, VII/1 или VIA според МРК и 240 ЕКТС,
- студии по француски јазик и литература – наставна насока, VII/1 или VIA според МРК и 240 ЕКТС,
- студии по француски јазик и книжевност/литература – друга насока и соодветна педагошко-психолошка и методска подготовка стекната на акредитирана високообразовна установа, VII/1 или VIA според МРК и 240 ЕКТС,
- двопредметни студии по македонски и француски јазик и соодветна педагошко-психолошка и методска подготовка стекната на акредитирана високообразовна установа, VII/1 или VIA според МРК и 240 ЕКТС,
- студии по француски јазик (со звање дипломиран филолог) и соодветна педагошко-психолошка и методска подготовка стекната на акредитирана високообразовна установа, VII/1 или VIA според МРК и 240 ЕКТС,
- студии по француски јазик на друга студиска програма во комбинација со друг јазик и соодветна педагошко-психолошка и методска подготовка стекната на акредитирана високообразовна установа, VII/1 или VIA според МРК и 240 ЕКТС.

КУЛТУРА И ТРАДИЦИИ

1

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:
 - празници, прослави, обичаи, легенди;
 - стереотипи.

Ред. број	Резултати од учење	Содржини и поими	Активности и методи	Стандарди на оценување
1.1.	<p>Ученикот/ученичката ќе биде способен/способна да:</p> <p>Разбере слушнат/пишан текст поврзан со обичаи и традиции во својата и другите култури</p>	<p>А) Говорни чинови:</p> <p>Опишување на традициите и на начинот на одбележување празници</p> <p><i>Le 6 janvier les orthodoxes qui suivent le calendrier grégorien célèbrent le Badnik, la veille du jour de Noël (Božik). Les coutumes diffèrent d'un pays à l'autre... En Macédoine, le matin du 6 janvier, les enfants chantent la chanson traditionnelle Kolede, allant d'une maison à l'autre. On croit qu'ils apportent du bonheur aux gens. On leur offre des bonbons, des fruits, de la monnaie... On prépare des plats traditionnels et un pain (pogača) dans lequel on cache une pièce de monnaie. Joie et prospérité sont promises à celui ou celle qui la trouve. (...) Le jour de Noël on se salue en disant: Jésus est né! et l'autre répond: Vraiment il est né! Joyeux Noël !</i></p> <p>Дискутирање за стереотипите и нивно</p>	<p>Активности:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вежби за асоцијации; - вежби за правење на: претпоставки, донесување заклучоци врз основа на интонација, звучни сигнали, невербални елементи, наслови, илустрации, фотографии, типографски елементи и сл.; - слушање аудио/видео снимки и говор на наставникот; - идентификување на зборови, структури и изрази во контекст; - поврзување слушнати/пишани текстови со слики; - одговорање на прашања од типот <i>точно/неточно (vrai/faux)</i>, отворени прашања или прашања со повеќечлен избор (QCM); - подредување слушнати информации во табели; 	<p>Ученикот/ученичката може да:</p> <p>1.1.1. Разбере општи информации од слушнат и /или пишан текст поврзан со обичаи и традиции во својата и другите култури;</p> <p>1.1.2. Дава можни еквиваленти на мајчин јазик за поими и изрази поврзани со обичаи и традиции;</p> <p>1.1.3. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан со опишување на традициите и начинот на празнување.</p>

КУЛТУРА И ТРАДИЦИИ

1

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- празници, прослави, обичаи, легенди;
- стереотипи.

1.2.	Разбере слушнат/пишан текст поврзан со стереотипите во различни култури	<p>релативизирање</p> <p><i>Je suis contre les stéréotypes mais je vois que j'en ai beaucoup aussi. D'une certaine façon c'est rassurant d'avoir une image toute faite sur une culture même si je suis prêt(e) à la modifier au contact des gens.</i></p> <p><i>À la maison, au bureau ou à l'école, certains clichés homme-femme ont la peau dure. Pourtant, d'après une étude menée par la DRESS (Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques), les Français se déclarent égaux et rejettent majoritairement les opinions reflétant la supériorité d'un sexe sur l'autre. D'ailleurs à peine 21% d'entre eux, soutiennent le modèle de la femme au foyer. Voilà quelques stéréotypes homme-femme courants : les femmes font mieux le ménage, les hommes sont infidèles, les femmes s'occupent mieux des enfants, les femmes ne savent pas conduire, les hommes ont plus d'ambition professionnelle...</i></p> <p>https://www.magazine-avantages.fr</p>	<ul style="list-style-type: none"> - подредување реченици и параграфи по логичен редослед; - пополнување празни места во текстови, табели и реченици; - поставување прашања и одговарање на нив; - играње на улоги според дадени модели; - опишување според слики, видеоматеријали и сл.; - вежби со користење пантомима, гестови и мимика; - пишување текст на дадена тема (од минимум 250 збора) ; - различни игровни активности од типот: бесилка, расипан телефон, бинго, продолжи ја приказната, сложувалка, крстозбор, и сл. - активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови); - активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно); - активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.); 	<p>1.2.1. Идентификува и разбира стереотипи поврзани со различни култури, во слушнат/пишан текст;</p> <p>1.2.2. Споредува информации поврзани со стереотипите во својата и во другите култури.</p>
1.3.	Опишува, усно и во пишан текст, традиции и празнувања во својата и другите култури	<p>Б) Лексички единици:</p> <p>Празници, обичаи: <i>Fête Nationale, Fête du Travail, Fête de la musique, Noël, Nouvel An, Pâques, Mardi Gras, Le Jeudi de l'ascension, Toussaint,</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови); - активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно); - активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.); 	<p>1.3.1. Опишува традиции и празнувања, во усна или писмена форма;</p> <p>1.3.2. Составува текст во којшто споредува начини на празнување во различни култури.</p>
1.4.	Дискутира за стереотипите во својата и другите култури	<p>Б) Лексички единици:</p> <p>Празници, обичаи: <i>Fête Nationale, Fête du Travail, Fête de la musique, Noël, Nouvel An, Pâques, Mardi Gras, Le Jeudi de l'ascension, Toussaint,</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови); - активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно); - активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.); 	<p>1.4.1. Дава примери на стереотипи поврзани со француската култура;</p> <p>1.4.2. Дава примери на стереотипи поврзани со својата култура;</p> <p>1.4.3. Искажува критички ставови во врска со стереотипите.</p>

1

КУЛТУРА И ТРАДИЦИИ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- празници, прослави, обичаи, легенди;
- стереотипи.

Božik, Bajram,

Une fête, une cérémonie, une manifestation, une coutume, une tradition, un symbole, une spécialité, un feu d'artifice;

Célébrer des fiançailles/ un mariage/ un anniversaire, ...

Fêter, organiser une réception, inviter, confirmer sa présence, R.S.V.P., souhaiter, les invités, les hôtes, ...

Le carnaval de Nice, le carnaval de Strumica, le carnaval de Vevčani, Mariage de Galičnik), ...

Легенди

Une légende, un mythe, un conte, des personnages, un héros/une héroïne, un dieu/une déesse, un nain, une fée, un château,

La Légende de Kukli (les poupées)

le Vieux bazar de Skopje, Itar Pejo de Mariovo, L'île aux serpents ...

Стереотипи

Des opinions toutes faites, des clichés, des préjugés, des images stéréotypées ...

Briser/dépasser les stéréotypes,

La discrimination,

La parité entre les femmes et les hommes;

- активности за меѓујазична медијација поврзани со идиоматски изрази и колокации;
- групна или индивидуална изработка на ППТ-презентација;
- групна реализација на проект / задача поврзан(а) со темата.

Методи:

- *вербални методи:* дијалошки или метод на разговор (игра по улоги, дебата), монолошки метод на изложување на содржините (опишување, раскажување, објаснување, аргументирање);
- *документациски методи:* аудио-визуелни и текстуални извори на информации,
- *демонстрациски методи:* пуштање на аудио и видео снимки, претставување, покажување предмети, процеси, појави, пишан извор на информација (работа на текст, метод на читање, метод на интерпретација);
- *набљудувачко-истражувачки методи:* набљудување, забележување, обележување,

1

КУЛТУРА И ТРАДИЦИИ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- празници, прослави, обичаи, легенди;
- стереотипи.

В) Граматички содржини:

Фонетика (Phonétique):

- продолжување со усвојување на правилен изговор на гласови карактеристични за францускиот јазик;
- усвојување на правилното акцентирање, ритмички групи, интонација, експресивна интонација, поврзување (liaison, enchaînement).
- карактеристики на говорниот јазик: скратување зборови, испуштање на првиот дел од негацијата, елизија на вокали, итн. (*dico, à toute..., j'sais pas..., j'suis... ; Tu + voyelle qui devient t'...*)
- содржини од правописот.

Повторување, продлабочување и усвојување нови знаења поврзани со:
членови, именки, придавки, заменки, предлози, прилози, сврзници, глаголски времиња и начини.

Историско сегашно време (Le présent historique) - препознавање

Чести средства за логично поврзување:(Connecteurs logiques fréquents):

- introduire des arguments : *d'ailleurs/ par ailleurs/ et même/ non seulement... mais encore/ aussi/ d'une part... d'autre part, quant à .../ en ce qui*

откривање, истражување, пребарување;
- *операциски методи*: метод на творечка работа (писмено изразување);
- *метод на работа со компјутерска технологија*: пребарување, селектирање, обработка и презентирање на информации.

1**КУЛТУРА И ТРАДИЦИИ**

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- празници, прослави, обичаи, легенди;
- стереотипи.

concerne, on sait déjà... plus important encore/ il faut compter également/ il faut attirer également l'attention sur le fait que...

- énumérer : tel est le cas de/ ainsi/ l'exemple le plus significatif nous est fourni par, si l'on prend le cas de, l'exemple de... confirme, un autre exemple/ prenons le cas de.../ son cas ne fait qu'illustrer, ...

Јазични средства:

- за нагласување (Mettre en relief) : *c'est...que/qui/dont/où*

- за изразување причинско - последични врски (Exprimer la cause, la conséquence) : *parce que, puisque, comme, grâce à, à cause de, car, étant donné que, en raison de, sous prétexte que, donc, alors, en conséquence, par conséquent, c'est pourquoi, si bien que, de façon que, contrairement à, ...*

La concordance des temps verbaux

2**ЖИВОТНА СРЕДИНА**

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- растителен и животински свет и нивна заштита
- грижа за животната средина

ЖИВОТНА СРЕДИНА

2
Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:
- растителен и животински свет и нивна заштита
- грижа за животната средина

Ред. број	Резултати од учење	Содржини и поими	Активности и методи	Стандарди на оценување
2.1.	<p>Ученикот/ученичката ќе биде способен/способна да:</p> <p>Разбере слушнат/пишан текст поврзан со растителниот и животинскиот свет и нивна заштита</p>	<p>А) Говорни чинови:</p> <p>Опишување на состојбите поврзани со загрозувањето на растителниот и животинскиот свет</p> <p><i>Notre bien-être et notre qualité de vie dépend directement de l'état des écosystèmes. Si les milieux naturels sont préservés, notre société et notre économie en profitent à bien des égards:</i></p> <p>1. <i>Nourriture: les insectes pollinisent les fruits et les légumes.</i></p> <p>2. <i>Air: les forêts et les marais améliorent la qualité de l'air.</i></p> <p>3. <i>Protection contre les catastrophes naturelles: les forêts et les prairies saines protègent de l'érosion, des crues des rivières ou encore des glissements de terrain.</i></p> <p>4. <i>Ressources: les forêts permettent la production de bois.</i></p> <p>5. <i>Loisirs: des milieux naturels diversifiés offrent des lieux de qualité pour les loisirs.</i></p> <p>https://www.pronatura.ch/fr/biodiversite</p>	<p>Активности:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вежби за асоцијации; - вежби за правење на: претпоставки, донесување заклучоци врз основа на интонација, звучни сигнали, невербални елементи, наслови, илустрации, фотографии, типографски елементи и сл.; - слушање аудио/видео снимки и говор на наставникот; - идентификување на зборови, структури и изрази во контекст; - поврзување слушнати/пишани текстови со слики; - одговорање на прашања од типот <i>точно/неточно (vrai/faux)</i>, отворени прашања или прашања со повеќечлен избор (QCM); - подредување слушнати информации во табели; - подредување реченици и параграфи по логичен редослед; - пополнување празни места во текстови, табели и реченици; - поставување прашања и одговарање на нив; - играње на улоги според дадени 	<p>Ученикот/ученичката може да:</p> <p>2.1.1. Разбере општи информации, од слушнат и /или пишан текст поврзан со растителниот и животинскиот свет и нивна заштита;</p> <p>2.1.2. Дава можни еквиваленти на мајчин јазик за поими и изрази поврзани со растителниот и животинскиот свет;</p> <p>2.1.3. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан со растителниот и животинскиот свет и нивна заштита.</p>
2.2.	<p>Разбере слушнат/пишан текст поврзан со заштитата на животната средина</p>	<p><i>Si les nombreuses crises environnementales de ces dernières décennies ont contribué à une prise de conscience sur la fragilité des écosystèmes, celle-ci n'a pas encore conduit à un changement des modes de vie.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - поставување прашања и одговарање на нив; - играње на улоги според дадени 	<p>2.2.1. Разбере општи информации, од слушнат и /или пишан текст поврзан со</p>

2

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- растителен и животински свет и нивна заштита
- грижа за животната средина

Опишување на состојбата поврзана со загадувањето на животната средина

La cause principale de la pollution de l'environnement est l'activité humaine. C'est elle qui est à la base du développement de la technologie, de la déforestation, des produits chimiques et des pesticides, des déchets

industriels et ménagers, des combustibles fossiles, de la production et accumulation de déchets...

Искажување ставови поврзани со грижата за животната средина

D'après moi, il est nécessaire de faire de petits gestes quotidiens pour protéger notre planète, il est obligatoire de ne pas gaspiller de l'eau, par exemple, on peut fermer le robinet quand on se brosse les dents.... Ensuite, il ne faut pas laisser les lumières allumées quand on sort de la pièce. On peut également utiliser des produits réutilisables, comme des bouteilles d'eau en verre, pour remplacer le plastique, ou utiliser des sacs à course en tissu. ... Et en plus, il faut trier les déchets parce que cela permet de les réutiliser après leur recyclage... En conclusion, ces petits gestes peuvent nous améliorer le quotidien et la vie en général.

модел;

- опишување според слики, видеоматеријали и сл.;
- вежби со користење пантомима, гестови и мимика;
- пишување текст на дадена тема (од минимум 250 збора) ;
- различни игровни активности од типот: бесилка, расипан телефон, бинго, продолжи ја приказната, сложувалка, крстозбор, и сл.
- активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови);
- активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно);
- активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.);
- активности за меѓујазична медијација поврзани со идиоматски изрази и колокации;
- групна или индивидуална изработка на ППТ-презентација;
- групна реализација на проект / задача поврзан(а) со темата.

заштитата на животната средина;
2.2.2. Дава можни еквиваленти на мајчин јазик за поими и изрази поврзани со заштитата на животната средина;
2.2.3. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан со заштитата на животната средина.

2.3.1. Дава примери за позитивните и негативните влијанија врз животната средина;
2.3.2. Разменува идеи за намалување на негативните влијанија врз животната средина;
2.3.3. Дава суд за позитивните и негативните влијанија врз животната средина.

2.3.

Дискутира за позитивните и негативните влијанија врз животната средина

2.4.

Пишува состав на тема:

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- растителен и животински свет и нивна заштита
- грижа за животната средина

Заштита на животната средина

En France en 2017 les énergies renouvelables couvrent 18,4 % de l'électricité consommée. La première source d'énergies renouvelables en France reste l'hydroélectricité qui représente 10.1% de l'électricité consommée, suivi par l'éolien (5%), le solaire (2%) et la biomasse (1.5%).

<https://youmatter.world/fr/definition/energies-renouvelables-definition/>

Изразување загриженост и предупредување

Depuis quelques semaines, les maires des communes de Skopje et les associations locales de défense de l'environnement expriment leurs inquiétudes concernant l'extrême pollution de l'air. Les émissions de nombreux polluants de l'air (ozone, dioxyde de carbone, particules...) sont toxiques et nuisibles à la santé comme à l'environnement. C'est pourquoi les autorités se mobilisent et agissent de manière urgente. Soyons responsables, attentifs et vigilants, faisons attention, à notre tour, à l'environnement.

Ça me fait peur. Ça m'inquiète.

Je m'inquiète pour [+nom]...,

Je crains que + subjonctif....

J'ai peur que + subjonctif...,

J'ai peur de [+nom] ...,

De peur de/que, de crainte de/que ...

Методи:

- *вербални методи:* дијалошки или метод на разговор (игра по улоги, дебата), монолошки метод на изложување на содржините (описување, раскажување, објаснување, аргументирање);

- *документациски методи:* аудио-визуелни и текстуални извори на информации,

- *демонстрациски методи:* пуштање на аудио и видео снимки, претставување, покажување предмети, процеси, појави, пишан извор на информација (работа на текст, метод на читање, метод на интерпретација);

- *набљудувачко-истражувачки методи:* набљудување, забележување, обележување, откривање, истражување, пребарување;

- *операциски методи:* метод на творечка работа (писмено изразување);

- *метод на работа со компјутерска технологија:* пребарување,

2.4.1. Применува новоусвоени изрази и поими во текст поврзан со заштита на животната средина;

2.4.2. Ја опишува актуелната состојба поврзана со загадувањето на своето пошироко опкружение;

2.4.3. Искажува свои ставови и предлози поврзани со заштитата на животната средина.

2

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- растителен и животински свет и нивна заштита
- грижа за животната средина

Б) Лексички единици:

Растителен и животински свет

la flore (les plantes, les arbres, ...)

la faune (les animaux sauvages / domestiques / aquatiques)

la protection des parcs naturels / des espèces rares / endémiques (Molika, la truite d'Ohrid)...

Екологија и заштита на животната средина

L'écologie, l'écosystème, la biodiversité.

Les énergies renouvelables / propres / vertes.

L'énergie éolienne / solaire / hydraulique. La biomasse, la géothermie.

Un panneau solaire / photovoltaïque, un biocarburant, une ressource naturelle, ...

Les menaces de l'environnement: le réchauffement de la planète, les changements climatiques, la disparition des espèces, la pollution des eaux / de l'air/ du sol, des eaux usées, des déchets solides, la déforestation, le gaspillage de l'eau/ de l'énergie/ alimentaire ...

La protection de l'environnement:

protéger, réglementer, sensibiliser à, économiser, recycler, ramasser, réduire, améliorer, prévoir sur le long terme, récupérer de l'énergie, épurer les eaux

селектирање, обработка и презентирање на информации.

2

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- растителен и животински свет и нивна заштита
- грижа за животната средина

usées, trier/collecter des déchets, ...

Manifester contre la pollution, promouvoir une action écologique, donner des initiatives pour..., lancer une initiative de..., agir ...

une association écologique, un écologiste, un écovillage, une action locale, un projet agricole, le développement durable, la production de vêtements "bio", ...

В) Граматички содржини:

Фонетика (Phonétique):

- продолжување со усвојување на правилен изговор на карактеристичните гласови за францускиот јазик;
- усвојување на правилното акцентирање, ритмички групи, интонација, поврзување (liaison, enchaînement).
- карактеристики на говорниот јазик;
- содржини од правописот

Повторување, продлабочување и усвојување нови знаења поврзани со:

членови, именки, придавки, заменки, предлози, прилози, сврзници, глаголски времиња и начини.

Безлични глаголски изрази:

Il est nécessaire de + l'infinitif,

2	ЖИВОТНА СРЕДИНА			
	Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми: - растителен и животински свет и нивна заштита - грижа за животната средина			
		<i>Il est obligatoire de + l'infinitif, il est certain/incertain que + le subjonctif, il est possible/impossible que + le subjonctif, il est rare que + le subjonctif, il est peu probable que /il est improbable que + le subjonctif, il est probable + l'indicatif</i> Јазични средства за: -искажување цел (Expression du but) : <i>pour, pour que, afin de/que, de sorte à/que, de façon à/que, en vue de, dans l'objectif de...; avoir pour but de, avoir l'intention de....</i>		

3	СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ			
	Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми: -интереси на младите -учество во училишни и невладини проекти -солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.			
Ред. број	Резултати од учење	Содржини и поими	Активности и методи	Стандарди на оценување
3.1.	Ученикот/ученичката ќе биде способен/способна да: Разбере слушнат/пишан текст поврзан со интересите на младите и нивниот социјален живот	А) Говорни чинови: Опишување интереси и активности од својот социјален живот <i>J'aime bien passer du temps avec mes amis. J'en ai plusieurs, parmi lesquels il y a Martin, mon meilleur ami. Mais qu'est-ce qu'un vrai ami? C'est quelqu'un qui est toujours là pour toi, qui est toujours à tes</i>	Активности: - вежби за асоцијации; - вежби за правење претпоставки, донесување заклучоци врз основа на интонација, звучни сигнали, невербални елементи, наслови, илустрации, фотографии, типографски елементи и сл.; - слушање аудио/видео снимки и	Ученикот/ученичката може да: 3.1.1. Разбере општи информации, од слушнат и /или пишан текст, поврзан со интересите на младите и нивниот социјален живот; 3.1.2. Објаснува зборови и

3

СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- интереси на младите
- учество во училишни и невладини проекти
- солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.

3.2.	Разбере слушнат/пишан текст поврзан со општествениот живот на младите	<p><i>côtés, quelqu'un à qui tu peux faire confiance. Celui qui ne te garde pas rancune quand tu fais une bêtise ...</i></p> <p><i>Je m'intéresse beaucoup à la mode. Je sais que les vestes et les manteaux en fausse fourrure font partie des grandes tendances de la saison. Classiques, imprimés ou colorés, ils se portent aussi bien avec un jean et des sneakers pour un look casual ou avec une robe chic pour un outfit plus classe.</i></p> <p><i>Les nouvelles tendances, la mode éco-responsable, se diversifient et s'adaptent aux besoins des sociétés modernes. Il est désormais possible d'être chic et d'avoir une allure décontractée en même temps. Écologique mais aussi chic!</i></p> <p><i>Le prêt-à-porter éco-responsable privilégie les pièces intemporelles comme, par exemple, l'indispensable chemise blanche éco à porter dans n'importe quelle situation! N'oubliez pas d'ajouter des bijoux éco, les accessoires sont très à la mode...</i></p> <p>Искажување искуства од учество во училишни и невладини проекти</p> <p><i>J'ai participé à une action humanitaire organisée par notre lycée. L'objectif était d'apporter de l'aide aux personnes victimes des inondations qui ont eu lieu la</i></p>	<p>говор на наставникот;</p> <ul style="list-style-type: none"> - идентификување на зборови, структури и изрази во контекст; - поврзување слушнати/пишани текстови со слики; - одговорање на прашања од типот <i>точно/неточно (vrai/faux)</i>, отворени прашања или прашања со повеќечлен избор (QCM); - подредување слушнати информации во табели; - подредување реченици и параграфи по логичен редослед; - пополнување празни места во текстови, табели и реченици; - поставување прашања и одговарање на нив; - играње на улоги според дадени модели; - опишување според слики, видеоматеријали и сл.; - вежби со користење пантомима, гестови и мимика; - пишување текст на дадена тема (од минимум 250 збора) ; - различни игровни активности од типот: бесилка, расипан телефон, бинго, продолжи ја приказната, сложувалка, крстозбор, и сл. 	<p>изрази поврзани со интересите на младите и нивниот социјален живот;</p> <p>3.1.3. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан со интересите на младите и нивниот социјален живот.</p> <p>3.2.1. Разбере општи информации, од слушнат и /или пишан текст, поврзан со општествениот живот на младите;</p> <p>3.2.2. Објаснува зборови и изрази поврзани со општествениот живот на младите;</p> <p>3.2.3. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан со општествениот живот на младите.</p> <p>3.3.1. Разменува усно</p>
3.3.	Ги опише своите интереси			

3

СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- интереси на младите
- учество во училишни и невладини проекти
- солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.

и активностите од својот социјален живот

semaine dernière près de Skopje. Nous avons fait une collecte de produits alimentaires dans les supermarchés à proximité de notre école.

Une aide humanitaire s'organise pour intervenir au plus vite et ainsi sauver des vies.

L'action humanitaire est destinée principalement aux populations les plus vulnérables. Elle s'exerce au nom de la solidarité, mais s'inscrit également dans une perspective d'échange.

Искажување свои ставови/ дебатирање за свесноста на младите за солидарност

Les restos toujours mobilisés contre la pauvreté

Fondés par Coluche en 1985, les Restos du Cœur est une association, loi de 1901, reconnue d'utilité publique, sous le nom officiel de « les Restaurants du Cœur – les Relais du Cœur ». Ils ont pour but « d'aider et d'apporter une assistance bénévole aux personnes démunies, notamment dans le domaine alimentaire par l'accès à des repas gratuits, et par la participation à leur insertion sociale et économique, ainsi qu'à toute action contre la pauvreté sous toutes ses formes ». (...) (<https://www.restosducoeur.org/presentation/>)

- активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови);
- активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно);
- активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.);
- активности за меѓујазична медијација поврзани со идиоматски изрази и колокации;
- групна или индивидуална изработка на ППТ-презентација;
- групна реализација на проект / задача поврзан(а) со темата.

Методи:

- вербални методи: дијалошки или метод на разговор (игра по улоги, дебата), монолошки метод на изложување на содржините (опишување, раскажување, објаснување, аргументирање);
- документациски методи: аудио-

информации за своите интереси и за активностите од својот социјален живот;
3.3.2. Составува текст во врска со своите интереси и со активностите од својот социјален живот.

3.4.1. Разменува усно информации за своето учество во училишни и невладини проекти
3.4.2. Составува текст во кој опишува еден училишен проект.

3.5.1. Искажува усно, и во состав, свои ставови за важноста на учеството во солидарни акции;
3.5.2. Искажува суд за свесноста на младите за солидарност.

3.4.

Зборува/составува текст за учеството во проекти во училиштето и во невладини организации

3.5.

Искажува ставови за учеството на младите во солидарни акции

3

СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- интереси на младите
- учество во училишни и невладини проекти
- солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.

Les volontaires sont généralement des personnes dévouées qui donnent de leur temps et de leur énergie pour aider les personnes précaires.

“Narodna kujna” n'est pas seulement un lieu où les bénéficiaires viennent chercher de la nourriture, mais un lieu d'accueil, d'écoute, de convivialité...

Б) Лексички единици:

Социјален живот на младите:

aller au concert / théâtre / cinéma / restaurant / café, à la discothèque / bibliothèque/cafétéria/ boutique, ...

faire connaissance avec quelqu'un / faire la connaissance de quelqu'un, se faire des amis, faire l'amitié de/avec quelqu'un, collaborer, partager, échanger, tolérer, accepter...

*Les tendances de mode
la tenue, les habits, le style, un look casual, des tenues monochromes...
Tenue formelle, classique, décontractée, élégante ...*

Un tissu en coton bio /soie / laine / lin/ velours... à fleurs, à carreaux, à pois, à rayures, uni, imprimé, ...

визуелни и текстуални извори на информации,
- *демонстрациски методи*: пуштање на аудио и видео снимки, претставување, покажување предмети, процеси, појави, пишан извор на информација (работа на текст, метод на читање, метод на интерпретација);
- *набљудувачко-истражувачки методи*: набљудување, забележување, обележување, откривање, истражување, пребарување;
- *операциски методи*: метод на творечка работа (писмено изразување);
- *метод на работа со компјутерска технологија*: пребарување, селектирање, обработка и презентирање на информации.

3

СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- интереси на младите
- учество во училишни и невладини проекти
- солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.

Des accessoires en cuir/ plastique / fourrure / caoutchouc, ...
Couleurs: rouge clair/foncé / vif/pâle, jaune citron, bleu nuit, bleu ciel, gris souris ...

Општествен живот на младите:

- солидарност
- La solidarité, la générosité, la tolérance, le volontariat, le bénévolat, l'altruisme, la bienveillance, la bienfaisance, la bonté, la charité, l'humanité.*
- un bénévole, un échange, un soutien, un engagement, ...*
- une action humanitaire, une campagne de don de sang, ...*
- une association, une ONG, la Croix rouge, le Croissant rouge ...*
- partager, aider, soutenir, s'engager, se former, devenir bénévole, passer à l'action, agir, aider, soigner, accompagner, prévenir, intervenir, réaliser des initiatives solidaires, faire un don, ...*

- ученичка размена

la mobilité,
participer/ prendre part aux projets, à des actions humanitaires, aux échanges scolaires, ...

Чувства и емоции:

3

СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- интереси на младите
- учество во училишни и невладини проекти
- солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.

Les sentiments, les émotions, ...
- *ressentir de la joie/ de la tristesse, être ému/ touché/ bouleversé...*
- *être triste, accablé, malheureux/ heureux, déprimé, désespéré, découragé, frustré, déçu, stressé, anxieux, inquiet, angoissé, effrayé, irrité, énervé, fâché, gêné, choqué, stupéfait, surpris, étonné, souriant, heureux, ravi, joyeux, satisfait, content, excité, motivé, ennuyé, impatient, jaloux, fier, amoureux, indifférent, ...*
- *la tristesse, la peur, la colère, la haine; la surprise, la gêne, la joie, le bonheur, la satisfaction, l'ennui, la jalousie, la fierté, le respect, l'espoir, la compréhension, ...*

- *se mettre en colère, faire confiance à/se méfier de, avoir peur de, avoir honte de, avoir une crise de nerfs, être de bonne/mauvaise humeur, sauter de joie, garder son sang froid,*

- *j'en ai marre (fam), ça me prend la tête (fam), je m'en fiche (fam), je ne peux pas le croire, ...*

В) Граматички содржини:

Фонетика (Phonétique):

- продолжување со усвојување на правилен изговор на гласови карактеристични за францускиот јазик;

3

СОЦИЈАЛЕН И ОПШТЕСТВЕН ЖИВОТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- интереси на младите
- учество во училишни и невладини проекти
- солидарност: хуманитарни акции, волонтерство.

- усвојување на правилното акцентирање, ритмички групи, интонација, поврзување (*liaison, enchaînement*).
- карактеристики на говорниот јазик: скратување зборови, испуштање на првиот дел од негацијата, елизија на вокали, итн.
- содржини од правописот

- Повторување, продлабочување и усвојување нови знаења поврзани со:
членови, именки, придавки, заменки, предлози, прилози, сврзници, глаголски времиња и начини.

- Субјунктив со глаголи кои искажуваат чувства (*Le subjonctif après les verbes exprimant les sentiments*)

- Јазични средства за:
-искажување спротивност (*expression de l'opposition*): *mais, par contre, en revanche, tandis que, alors que, ...*
- искажување допусност (*expression de la concession*): *malgré, cependant, toutefois, même si, bien que, ...*

4	ЗДРАВЈЕ			
	Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми: -болести, симптоми и медицински услуги -позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето -спортувањето и здравјето			
Ред. број	Резултати од учење	Содржини и поими	Активности и методи	
4.1.	<p>Ученикот/ученичката ќе биде способен/способна да:</p> <p>Разбере слушнат/пишан текст поврзан со болести и симптоми</p>	<p>А) Говорни чинови:</p> <p>Барање/давање услуги во здравствена установа и по телефон</p> <p><i>Prise de rendez-vous par téléphone</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Cabinet du docteur Bonjour.</i> - <i>Bonjour. Je voudrais avoir un rendez-vous, s'il vous plaît.</i> - <i>Quel jour voulez-vous venir ?</i> - <i>Mardi, si possible.</i> - <i>Ah...non. C'est complet mardi.</i> - <i>Alors, vendredi après-midi.</i> - <i>Oui, à quelle heure ?</i> - <i>Après 16 heures, s'il vous plaît.</i> - <i>17.30 vous convient ?</i> - <i>Oui. C'est parfait.</i> - <i>Quel est votre nom ?</i> - <i>Je suis</i> - <i>Et quel est votre numéro de téléphone ?</i> - <i>C'est le</i> - <i>C'est noté monsieur. Vendredi, 16 décembre à 17.30.</i> - <i>Merci madame.</i> - <i>Au revoir.</i> <p><i>P: Bonjour, Docteur,</i> <i>D: Bonjour Madame, comment vous sentez-vous?</i></p>	<p>Активности:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вежби за асоцијации; - вежби за правење претпоставки, донесување заклучоци врз основа на: интонација, звучни сигнали, невербални елементи, наслови, илустрации, фотографии, типографски елементи и сл.; - слушање аудио/видео снимки и говор на наставникот; - идентификување зборови, структури и изрази во контекст; - поврзување слушнати/пишани текстови со слики; - одговорање на прашања од типот <i>точно/неточно (vrai/faux)</i>, отворени прашања или прашања со повеќечлен избор (QCM); - подредување слушнати информации во табели; - подредување реченици и параграфи по логичен редослед; - пополнување празни места во текстови, табели и реченици; - поставување прашања и одговарање на нив; - играње на улоги според дадени 	<p>Ученикот/ученичката може да:</p> <p>4.1.1. Разбере општи информации, од слушнат и /или пишан текст поврзан со болести и симптоми;</p> <p>4.1.2. Разбере слушнат текст поврзан со услуги во здравствена установа;</p> <p>4.1.3. Објаснува зборови и изрази поврзани со болести и симптоми;</p> <p>4.1.4. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан со болести и симптоми.</p> <p>4.2.1. Разбере општи информации, од слушнат и /или пишан текст поврзан со факторите што влијаат врз здравјето на луѓето;</p> <p>4.2.2. Издвојува детални информации од слушнат/пишан текст поврзан</p>
4.2.	<p>Разбере слушнат/пишан текст поврзан со фактори што влијаат врз здравјето на луѓето</p>			

4

ЗДРАВЈЕ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:
 -болести, симптоми и медицински услуги
 -позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето
 -спортувањето и здравјето

4.3.

Бара/дава услуги во здравствена установа

P: Je ne me sens pas bien. Je tousse beaucoup, j'éternue et mon nez coule.
D: Allongez-vous, je vais prendre votre tension... Elle est normale. Vous avez mal à la tête?
P: Oui.
D: Vous avez de la fièvre?
P: Oui, j'ai une température élevée qui dépasse 38 °C.
D: Vous avez des courbatures?
P: Non, je ne crois pas.
D: Vous étiez en contact avec des personnes malades?
P: Mon ami est malade mais on n'est pas en contact ces jours-la.
D: Bon. Vous avez un bon rhume. Vous prenez des médicaments: un cachet d'aspirine trois fois par jour et une cuillerée de sirop matin, midi, soir. J'ajoute des gouttes à mettre dans le nez quand il est bouché.
Voici votre ordonnance.
P: Merci, Docteur. Combien coûte la consultation?
D: 20 euros, s'il vous plaît. Au revoir.
P: Au revoir, Docteur!

Изразување мислење за позитивните/негативните влијанија по здравјето на луѓето

Il faut manger plus de poisson et moins de viande. Il est important d'avoir une alimentation variée et équilibrée, riche en fruits et légumes, riche en fibres.

4.4.

Разменува мислења за негативните/ позитивните влијанија по здравјето на луѓето

модел;
 - опишување според слики, видеоматеријали и сл.;
 - вежби со користење пантомима, гестови и мимика;
 - пишување текст на дадена тема (од минимум 250 збора);
 - различни игровни активности од типот: бесилка, расипан телефон, бинго, продолжи ја приказната, сложувалка, крстозбор, и сл.
 - активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови);
 - активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно);
 - активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.);
 - активности за меѓујазична медијација поврзани со идиоматски изрази и колокации;
 - групна или индивидуална изработка на ППТ-презентација;
 - групна реализација на проект /

со факторите што влијаат врз здравјето на луѓето.

4.3.1. Опишува усно симптоми поврзани со здравствени проблеми;
 4.3.2. Бара/ дава информации за услуги во здравствена установа, по телефон;
 4.3.3. Поставува прашање и дава одговори во врска со здравствени проблеми, во амбуланта.

4.4.1. Изнесува свои ставови, на јасен и детален начин, за влијанијата по здравјето на луѓето;
 4.4.2. Дава аргументи за позитивните и негативните влијанија по здравјето на луѓето;
 4.4.3. Ги брани своите ставови за влијанијата по здравјето преку давање дополнителни информации и примери.

4

ЗДРАВЈЕ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:
 -болести, симптоми и медицински услуги
 -позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето
 -спортувањето и здравјето

4.5.

Искажува ставови за влијанието на спортувањето врз здравјето на луѓето

Il est nécessaire de dormir au moins 8 heures par nuit. Avoir une activité physique ou sportive est bénéfique pour la santé.

Elle a un travail stressant, elle ne mange pas régulièrement et elle dort peu. C'est à cause de tout cela / C'est la raison pour laquelle elle ne se sent pas bien. Il faut qu'elle change ses habitudes et son style de vie.

Le tabagisme est à l'origine de multiples maladies. En moyenne, un fumeur régulier sur deux meurt de son tabac. Le seul moyen de se protéger est l'arrêt du tabac.

À mon avis, il faut prendre un repas léger le soir, au moins deux heures avant le coucher.

Искажување мислење за влијанието на спортувањето врз здравјето на луѓето

L'activité physique améliore le bien-être général, elle est très bénéfique pour la santé du cœur, du corps et de l'esprit.

Le pratique du sport améliore les capacités de réflexion, d'apprentissage et de jugement.

задача поврзан(а) со темата.

Методи:

- *вербални методи*: дијалогски или метод на разговор (игра по улоги, дебата), монолошки метод на изложување на содржините (опишување, раскажување, објаснување, аргументирање);
 - *документациски методи*: аудио-визуелни и текстуални извори на информации,
 - *демонстрациски методи*: пуштање на аудио и видео снимки, претставување, покажување предмети, процеси, појави, пишан извор на информација (работа на текст, метод на читање, метод на интерпретација);
 - *набљудувачко-истражувачки методи*: набљудување, забележување, обележување, откривање, истражување, пребарување;
 - *операциски методи*: метод на творечка работа (писмено изразување);

4.5.1. Изнесува свои ставови, на јасен и детален начин, за влијанието на спортувањето врз здравјето на луѓето;
 4.5.2. Дава аргументи за позитивното влијание на спортувањето врз здравјето на луѓето;
 4.5.3. Ги брани своите ставови за влијанието на спортувањето врз здравјето на луѓето, преку давање дополнителни информации и примери.

4

ЗДРАВЈЕ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- болести, симптоми и медицински услуги
- позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето
- спортувањето и здравјето

L'activité physique favorise la croissance et le développement sain des jeunes.

-Je pense qu'il faut faire des exercices le soir.
-Moi, je doute que faire une activité physique avant de se coucher apporte un bon sommeil.

Б) Лексички единици:

Болести, симптоми:
l'allergie, l'infection, le diabète, la migraine, la gastrite, ...

attraper une maladie, avoir des boutons, avoir des courbatures, avoir des douleurs articulaires, avoir du mal à s'endormir, avoir la nausée, avoir le hoquet, avoir mal au cœur, avoir envie de vomir, avoir une crampe, avoir une affection virale /bactérienne, avoir une maladie psychosomatique, avoir une tendinite, être fiévreux, être fébrile, être enrhumé, faire une dépression, faire une angine, faire une bronchite, prendre froid, souffrir d'une otite, avoir le nez bouché / avoir le nez qui coule, être fatigué/ épuisé, ...

avoir les nerfs à fleur de peau (être dans un état de

-метод на работа со компјутерска технологија: пребарување, селектирање, обработка и презентирање на информации.

4

ЗДРАВЈЕ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- болести, симптоми и медицински услуги
- позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето
- спортувањето и здравјето

nervosité extrême)
être malade comme un chien (être très malade)
avoir un chat dans la gorge (être enrôué, être gêné pour parler, avoir quelque chose qui gêne dans la gorge)

un remède de cheval, fam. (1. un traitement médicamenteux très puissant; 2. des mesures draconiennes, très sévères.)

Медицински услуги:
fixer un rendez-vous, consulter, établir un diagnostic, prescrire, soigner, guérir, se faire opérer, endiguer une épidémie/une maladie/un virus,...
l'hôpital, le centre médical, la clinique, le bloc opératoire, l'infirmier, l'ambulance, les urgences, ...

le médecin, le médecin de famille, le médecin généraliste, le médecin spécialiste, ...

un aide-soignant, un infirmier/une infirmière.

le patient, le malade, la carte vitale, ...

Штетните влијанија по здравјето:
la pollution de l'air, le tabagisme, l'alcoolisme, ...
le tabac, la cigarette, l'alcool, la drogue, le surpoids, l'obésité, ...

Спортување:

4

ЗДРАВЈЕ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- болести, симптоми и медицински услуги
- позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето
- спортувањето и здравјето

faire du sport à l'intérieur / en salle / en plein air;
pratiquer un sport, être actif, garder la forme, être/ rester en bonne forme, mener une vie saine, ...
les activités physiques : la marche, le jogging, l'aérobic, le yoga, la natation, la danse, le fitness, le pilates, l'escalade, la randonnée, ...
faire du vélo/ vélo elliptique, monter des étages à pied, ...

В) Граматички содржини:

Фонетика (Phonétique):

- продолжување со усвојување правилен изговор на гласови карактеристични за францускиот јазик;
- усвојување правилно акцентирање, ритмички групи, интонација, поврзување (liaison, enchaînement);
- карактеристики на говорниот јазик: скратување зборови, испуштање на првиот дел од негацијата, елизија на вокали, итн. - содржини од правописот на францускиот јазик.

- Повторување, продлабочување и усвојување нови знаења поврзани со: членови, именки, придавки, заменки, предлози, прилози, сврзници, глаголски времиња и начини.

4

ЗДРАВЈЕ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- болести, симптоми и медицински услуги
- позитивни/негативни влијанија по здравјето на луѓето
- спортувањето и здравјето

-Извична реченица (Phrase exclamative): *Quelle, comme, ce que, qu'est-ce que, ...*

-Учтива форма на обраќање со заповеден начин: *Veillez patienter, s'il vous plaît.*

Јазични средства за искажување услов, претпоставка (expression de la condition, de l'hypothèse):

- со условен начин (conditionnel): *au cas où / dans l'hypothèse où + conditionnel*

- со герундив (le gérondif): *En t'y prenant autrement, tu réussis / réussiras / réussirais...*

- со субјунктив (le subjonctif): *à condition que / pourvu que / en admettant que / à moins que / à supposer que / pour peu que + subjonctif.*

- со инфинитив (infinitif): *à condition de + infinitif*

5

УМЕТНОСТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- литература
- ликовна уметност

5	УМЕТНОСТ			
Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми: - литература - ликовна уметност				
Ред. број	Резултати од учење	Содржини и поими	Активности и методи	
5.1.	<p>Ученикот/ученичката ќе биде способен/способна да:</p> <p>Разбере слушнат/ пишан текст поврзан со литературата</p>	<p>А) Говорни чинови:</p> <p>Искажување критика за одредено литературно дело</p> <p><i>Personnellement, j'adore les romans policiers. Dernièrement, j'ai lu le roman „La balle perdue“, écrit par le jeune auteur Kevin Gagnon et publié en 2011 aux Éditions ABC. Je vais vous présenter cette œuvre et vous donner mes impressions. (...) L'histoire se déroule à Longueuil, au cours de l'été 1997. (...) Le personnage principal est un jeune homme de 22 ans nommé Stéphane. Celui-ci est témoin d'un meurtre lors d'une soirée de feux d'artifice. (...) Le roman présente de nombreuses valeurs : l'amour, l'amitié, l'honnêteté et l'entraide. Personnellement, j'ai bien aimé l'intrigue. (...) J'avais hâte de savoir qui était le tueur. J'ai trouvé la fin vraiment surprenante. (...) En ce qui concerne le style d'écriture de l'auteur, j'ai trouvé le roman facile à lire en raison du vocabulaire assez simple à comprendre. De plus, il y a des figures de style qui nous aident à imaginer les personnages et les actions. (...) Pour terminer, j'ai trouvé ce roman vraiment excellent, car l'histoire est incroyable et elle est bien écrite. (...)</i></p> <p>https://classedecatherine.ticfga.ca/2019/03/18/exemple-dappreciation-dun-roman-quebecois-la-balle-perdue/</p>	<p>Активности:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вежби за асоцијации; - вежби за правење на: претпоставки, донесување заклучоци врз основа на:: интонација, звучни сигнали, невербални елементи, наслови, илустрации, фотографии, типографски елементи и сл.; - слушање аудио/видео снимки и говор на наставникот; - идентификување на зборови, структури и изрази во контекст; - поврзување слушнати/пишани текстови со слики; - одговорање на прашања од типот <i>точно/неточно (vrai/faux)</i>, отворени прашања или прашања со повеќечлен избор (QCM); - подредување слушнати информации во табели; - подредување реченици и параграфи по логичен редослед; - пополнување празни места во текстови, табели и реченици; - поставување прашања и одговарање на нив; - играње на улоги според дадени 	<p>Ученикот/ученичката може да:</p> <p>5.1.1. Разбере глобално информации од слушнат и /или пишан текст поврзан со литературно дело;</p> <p>5.1.2. Разбере детални информации од слушнат и /или пишан текст поврзан со литературно дело;</p> <p>5.1.3. Објаснува зборови и изрази поврзани со литературно дело;</p> <p>5.1.4. Издвојува детални информации за да утврди меѓусебна поврзаност на елементите од слушнат/пишан текст поврзан со литературно дело.</p>
5.2.	<p>Разбере слушнат/ пишан текст поврзан со ликовната уметност</p>			<p>5.2.1. Разбере информации од слушнат и /или пишан текст поврзан со ликовната уметност;</p> <p>5.2.2. Разбере детални</p>

5

УМЕТНОСТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- литература
- ликовна уметност

5.3.

Даде мислење/критика за литературно /ликовно уметничко дело

Искажување критика за одредено ликовно дело

La première étape pour la critique d'art et la description de tous les éléments que vous voyez. Listez : le nom de l'artiste, le titre de l'œuvre, le sujet principal de l'œuvre, la première impression que vous avez eue, les couleurs qui ont été utilisées dans le tableau, les formes et les textures présentes, les contrastes de lumière et votre ressenti à l'égard de ce tableau. Quand vous aurez fini la première étape, vous pourrez passer à l'analyse de l'œuvre en profondeur. (...) Vient ensuite l'interprétation de l'œuvre. (...) Quand vous aurez fini la description, l'interprétation et l'analyse, vous pourrez donner votre avis sur l'œuvre. Vous pouvez par exemple expliquer aux lecteurs que le tableau est attristant ou nostalgique...

<https://www.sculpture-peinture.fr/apprendre-les-bases-de-la-critique-doeuvre-dart/>

Б) Лексички единици:

Литература:

Des mouvements littéraires en France: *Le Classicisme* , *Le Romantisme* , *Le Réalisme* , *Le Naturalisme* , *Le Nouveau Roman* , ...

Des genres littéraires: *le genre narratif (le roman, la*

модел;

- опишување според слики, видеоматеријали и сл.;
- вежби со користење пантомима, гестови и мимика;
- пишување текст на дадена тема (од минимум 250 збора) ;
- различни игровни активности од типот: бесилка, расипан телефон, бинго, продолжи ја приказната, сложувалка, крстозбор, и сл.
- активности на внатрешнојазична медијација (преформулирање, резимирање, синтетизирање искази и текстови);
- активности за меѓујазична медијација (од францускиот кон мајчиниот јазик и обратно);
- активности за интерсемиотичка медијација со користење на невербални материјали (фотографии, цртежи, симболи, табели и графикони, итн.);
- активности за меѓујазична медијација поврзани со идиоматски изрази и колокации;
- групна или индивидуална изработка на ППТ-презентација;
- групна реализација на проект / задача поврзан(а) со темата.

информации од слушнат и /или пишан текст поврзан со ликовната уметност;

5.2.3. Објаснува зборови и изрази поврзани со ликовната уметност;

5.2.4. Издвојува детални информации за да утврди меѓусебна поврзаност на елементите во слушнат/пишан текст во врска со ликовната уметност;

5.3.1. Изнесува свое мислење, на јасен и детален начин, за одредено литературно /ликовно уметничко дело;

5.3.2. Ги брани своите ставови преку давање дополнителни информации во врска со литературни /ликовни уметнички дела.

5

УМЕТНОСТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- литература
- ликовна уметност

nouvelle, le conte, la légende, la fable, le mythe), théâtral (le drame, la comédie, la tragédie,...), poétique (la poésie, le poème, ...), ... un roman policier/ fantastique/ humoristique/ historique/ autobiographique, d'aventures, science-fiction...

Un prix littéraire: *le prix Nobel, le prix Goncourt, le prix Femina, ...*

Опис на литературно и ликовно дело:

Un livre / un ouvrage publié chez... , une maison d'édition, la page de couverture, un chapitre ...

l'humour, le style, les dialogues, la forme, le thème (de l'histoire), l'action, le lieu, les personnages, l'héroïne / le héros, l'aventure, le suspens,...

Aimer, détester, adorer, apprécier, plaire, ...

bizarre, compliqué, difficile, riche, pauvre, drôle, étonnant, ennuyeux, intéressant, passionnant, émouvant, bouleversant, émouvant ...

Un artiste majeur, un artiste mineur, Influent, oublié, engagé ,audacieux, habile, droit, compétent, talentueux

Le talent (artistique), le génie, le don d'avant-garde,

Методи:

- *вербални методи:* дијалошки или метод на разговор (игра по улоги, дебата), монолошки метод на изложување на содржините (описување, раскажување, објаснување, аргументирање);

- *документациски методи:* аудио-визуелни и текстуални извори на информации,

- *демонстрациски методи:* пуштање на аудио и видео снимки, претставување, покажување предмети, процеси, појави, пишан извор на информација (работа на текст, метод на читање, метод на интерпретација);

- *набљудувачко-истражувачки методи:* набљудување, забележување, обележување, откривање, истражување, пребарување;

- *операциски методи:* метод на творечка работа (писмено изразување);

- *метод на работа со компјутерска*

5

УМЕТНОСТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- литература
- ликовна уметност

une problématique artistique, le processus créatif, ...

Le sujet, le titre, la scène, le décor, les éléments principaux, les personnages, le modèle, ...

Autres disciplines artistiques: L'architecture, la céramique, le cinéma, le dessin, l'eau-forte, la gravure, l'installation, le land art, la peinture, la performance, la photographie, la sculpture, le vitrail, la vidéo

Un artiste / Un plasticien, une plasticienne / Un créateur, une créatrice, un conservateur, un collectionneur

Une œuvre, une œuvre d'art, un chef d'œuvre, un original, une copie, une imitation, une esquisse, un tableau / une peinture, un dessin, un catalogue, ...

Le matériel: une peinture, une toile, un pinceau, un chevalet, l'argile, la pâte à modeler, la tempéra, la gouache, la peinture acrylique, ...

Techniques: huile, aquarelle, pastels, crayons, gravures, collages, découpage, modelage, ...

Les motifs: le portrait, le paysage, la nature morte, la peinture d'histoire, la scène de genre, ...

Les mouvements: l'art classique, moderne,

технологија: пребарување, селектирање, обработка и презентирање на информации.

5

УМЕТНОСТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- литература
- ликовна уметност

contemporain, le cubisme, l'impressionnisme, le réalisme, l'expressionnisme, le symbolisme, le surréalisme, l'art urbain/les graffiti,...

Les tendances: classique, moderne, contemporaine, traditionnelle ...

Une école d'art, L'école des Beaux-Arts, l'atelier, ...

l'exposition, le vernissage, la collection de peintures, la restauration, la conservation, ...

Les lieux de l'art: le musée, la galerie d'art, le salon, ...

В) Граматички содржини:

Фонетика (Phonétique):

- продолжување со усвојување на правилен изговор на гласови карактеристични за францускиот јазик;
- усвојување на правилното акцентирање, ритмички групи, интонација, поврзување (liaison, enchaînement).
- карактеристики на говорниот јазик;
- содржини од правописот.

Повторување, продлабочување и усвојување нови знаења поврзани со: членови, именки, придавки, заменки, предлози, прилози, сврзници, глаголски времиња и начини.

5

УМЕТНОСТ

Во оваа главна тема се содржани следниве поттеми:

- литература
- ликовна уметност

Свршено минато време - аорист (Le passé simple)
 Минато време од условен начин (Le conditionnel passé)

Продлабочување на индиректен говор (discours indirect): *informer de ce qui s'est passé, reformuler ce qui a été dit par soi-même ou par une autre personne, raconter;*

Сложени реченици (Phrases composées) :

Јазични средства за:

-искажување временска определба (expression de la simultanéité, de l'antériorité, de la postériorité) :
quand, chaque fois que, lorsque, tant que, aussi longtemps que, depuis que, maintenant que, à présent que, alors que, tandis que, au moment que / où, à l'heure où, pendant que, dès que, (au fur et à mesure que, après que, aussitôt que, une fois que, après + infinitif (passé), avant que (ne) / de, en attendant que / de, jusqu'à ce que,...

<p>Оценување на постигањата на учениците</p>	<p>Покрај сумативно оценување, пожелно е наставниците да применуваат и формативно оценување. Во текот на наставата редовно се следат и вреднуваат постигањата на учениците, се прибираат показателите за нивните активности, мотивираноста за учење, соработката со другите ученици и сл. Секоја активност на часот во која учествуваат учениците, било на рецептивно, репродуктивно или продуктивно ниво, дава можност за воочување на напредокот и за негово вреднување. Тоа значи дека оценувањето се врши како интегрален дел од самиот наставен час, а не како изолиран чин. Оценувањето на постигањата на учениците треба да биде транспарентно и во согласност со нивоата од Блумовата таксономија. Следењето и оценувањето на постигањата на учениците треба да се врши плански, систематски и континуирано во текот на целата учебна година. Учениците треба да бидат однапред запознаени со критериумите и со начинот на оценување, т.е. уште на почетокот на учебната година, а наставникот треба да се придржува до тие критериуми. Оценувањето треба /може да се базира на писмени работи, на усно искажување, на тестови, на учество во активностите на часот, на изработка на домашни задачи, индивидуални и групни презентации, проектни задачи. На крајот на третата година учениците ќе бидат оценети со бројна оценка.</p>
<p>Дидактички препораки</p>	<p>Целта на овие дидактички препораки е да му/ ѝ помогнат на наставникот/наставничката да ги постигне поставените цели и резултати од учењето применувајќи во наставата најнови сознанија од подрачјето на дидактиката и методиката на наставата по странски јазици, педагогијата и психологијата, како и позитивните домашни и странски искуства поврзани со наставата и учењето на францускиот јазик.</p> <p>Современата настава по странски јазици подразбира: остварување на резултатите од учењето преку свесна мисловна активност на учениците, почитување на дидактичките принципи и овозможување развој на креативен и истражувачки дух на учениците, што ќе им овозможи да стекнат знаења, вредности и функционални вештини кои ќе им бидат од корист во понатамошното образование, секојдневниот и професионалниот живот. Оттука, при изработката на наставните програми по француски јазик за двојазичните франкофонски паралелки, појдовна точка се <i>Резултатите од учењето</i>, кои се во тесна врска со <i>Стандардите за оценување</i>. Рубриката <i>Содржини и поими</i> ги содржи компонентите: <i>Говорни чинови</i>, <i>Лексички единици</i> и <i>Граматички содржини</i>, коишто се проследени со соодветни примери. А во рубриката <i>Активности и методи</i> понуден е поголем број наставни активности и наведени се главните методи што се користат во наставата.</p> <p>Во <i>Резултатите од учењето</i> се прикажани четирите јазични вештини преку кои паралелно се стекнуваат сите компоненти на комуникативната компетенција (јазична, социокултурна и прагматичка), како и интеркултурната компетенција. Усвојувањето на граматиката, заедно со усвојувањето на лексиката, претставува еден од предусловите за совладување на странскиот јазик и на нив треба да се гледа од функционален аспект, од смислата што треба да се искаже и да се оди кон средствата за нејзиното изразување. Наставата се базира на когнитивно учење, што значи дека ученикот се поттикнува да го открива функционирањето на францускиот јазик преку примери чие анализирање ќе му помогне да</p>

изведе соодветни заклучоци. Распределбата на граматичките содржини и на лексичките единици за секое ниво е правена според препораките на ЗЕРПЈ, а на секое повисоко ниво ги подразбира и граматичките содржини и лексичките единици од претходните нивоа. Во согласност со спиралната прогресија, усвоените граматички содржини и лексички единици се надополнуваат со нови и посложени содржини и единици. Пожелно е наставникот да издвојува содржини што треба да се повторат и продлабочат, во зависност од наставниот контекст, потребите и постигнувањата на учениците.

Во наставата по француски јазик, еднакво внимание треба да им се посвети на сите јазични вештини: *слушање, читање со разбирање, зборување*, како од аспект на говорна интеракција, така и од аспект на говорна продукција и на *пишувањето. Медијацијата*, исто така, има свое место во наставната програма за двојазичните франкофонски паралелки, што може да се забележи во деловите *Активности и методи* и *Стандарди на оценување*. Во медијацијата ученикот делува како општествен актер кој создава мостови и алатки за конструирање и пренесување значење, на ист јазик (внатрешнојазична медијација) или од еден јазик на друг (меѓујазична медијација).

Во фокусот на вниманието на современата настава е ученикот/ученичката и процесот на учење. Треба да се почитуваат возраста, потребите, интересите на учениците. Наставникот/наставничката не е единствен извор на знаења и информации и затоа неговата/нејзината улога не е само да пренесува знаења туку и да ги насочува учениците, да ги поттикнува да користат други извори на знаења и информации, да ги учи како да учат и да создава пријатна и креативна атмосфера во училницата.

При изборот на активностите треба да се води сметка за нивната разновидност. Треба да се одберат или прилагодат активности кои би одговарале на различните стилови на учење (визуелен, аудитивен, кинестетички), на различните видови интелигенција (вербално-јазична, математичко-логичка, музичко-ритмичка, визуелно-просторна и други), како и на нивоата на знаењата на учениците.

Треба да се има предвид дека применувањето различни форми на работа во наставата (фронтална, индивидуална или работа во парови и групи, истражувачка работа, работилници) ги подобрува мотивацијата за учење и резултатите на ученикот.

Наставникот/наставничката треба да ја поттикнува и развива автономијата на учениците преку активности и задачи кои ги оспособуваат да ја преземат одговорноста за своето учење, а знаењето што го стекнуваат во формален контекст на учење (во училница) да го користат и надвор од неа. Од наставникот/наставничката се очекува да ги учи и да ги поттикнува учениците да развиваат и применуваат различни стратегии на учење.

Наставата се изведува на француски јазик, а мајчиниот јазик се користи во ситуации кадешто има оправданост за тоа.

	Учебник и прирачници одобрени од Министерството за образование и наука и други извори на учење.
Институција/ носител на програмата	Биро за развој на образованието (БРО)
Потпис и датум на донесување на наставната програма	<p>бр. <u>13-13221/5</u> <u>14.10.2025</u> година</p> <p style="text-align: right;">Министерка за образование и наука, проф. д-р Весна Јаневска, с.р.</p> <hr/>